

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة صالح بوبنيدر قسنطينة 3



كلية علوم الإعلام والاتصال والسمعي البصري

قسم السمعي البصري

الرقم التسلسلي:

الرمز:

توظيف الطابع العربي في مسلسل الأنمي الياباني Magi the labyrinth of magic

دراسة سيميولوجية



مذكرة مكملة لنيل شهادة الماستر في علوم الإعلام والاتصال تخصص سمعي بصري

تحت إشراف:

د. بوزيان نصر الدين

إعداد الطالبين:

ميلس صليحة

حسيني فوزي

السنة الجامعية: 2020 _ 2021

دورة: جوان 2021

فهرس المحتويات

الصفحة	المحتوى
10	❖ مقدمة
	الفصل الأول: موضوع الدراسة وإجراءاتها المنهجية
13	ا. 1 الإشكالية
15	ا. 2 أهداف الدراسة
16	ا. 3 أهمية الدراسة
17	ا. 4 أسباب اختيار الموضوع
17	ا. 5 الدراسات السابقة
20	ا. 6 منظور الدراسة
26	ا. 7 ضبط المفاهيم
30	ا. 8 منهج الدراسة
32	ا. 9 أدوات جمع البيانات
37	ا. 10 مجتمع البحث وعينته
	الفصل الثاني: الطابع العربي في الأنمي الياباني
40	تمهيد
41	ا. 1 الطابع العمراني والأنمي
50	ا. 2 طابع اللباس والأنمي
69	ا. 3 الطابع الموسيقي والأنمي
76	ا. 4 ألف ليلة وليلة والأنمي
92	خلاصة الفصل

الفصل الثالث: عرض وتحليل البيانات	
94	تمهيد
95	.III 1 بطاقة تقنية عن الأنمي
97	.III 2 بطاقة تقنية عن المخرج
97	.III 3 بطاقة تقنية عن الكاتب
97	.III 4 ملخص الأنمي
101	.III 5 التقطيع التقني للمتتاليات عينة الدراسة
112	.III 6 عرض وتحليل المتتاليات عينة الدراسة
221	نتائج الدراسة
226	خاتمة
228	قائمة المصادر والمراجع
236	الملاحق



ملخص الدراسة



ملخص الدراسة

جاءت هذه الدراسة المعنونة بـ "توظيف الطابع العربي في مسلسل الأنمي الياباني **Magi the labyrinth of magic**" بهدف الكشف عن الطابع العربي _من لباس، عمران وموسيقى_ الموظف في الأنمي الياباني محل الدراسة وطريقة عرضه للمشاهدين بمختلف أطيافهم وجنسياتهم، وقد قمنا باختيار هذا العمل للمخرج كوجي ماسوناري والرسام يوشيفومي أوتيرا بشكل قصدي لاحتوائه على العناصر التي أردنا دراستها وكذا نظرا لشعبية المسلسل في حد ذاته من بين مسلسلات الأنمي الأخرى. وقد تم استعمال منهج التحليل السيميولوجي اعتمادا على مقارنة رولان بارث باعتبارها من أكثر المقاربات التي تبحث في المعاني والرموز والرسائل الضمنية لمحتوى الأعمال التلفزيونية، حيث طرحنا إشكالية البحث لوضعها ضمن السياق المناسب والمتلخص في:

كيف تم توظيف الطابع العربي في مسلسل الأنمي الياباني **Magi the labyrinth of magic** ؟

وقد تم الاعتماد من خلال المنهج المستخدم في هذه الدراسة على تحليل خمس متتاليات كل واحدة منها تحتوي على ثماني إلى عشر لقطات ضمنها والممثلة لمقاطع المسلسل والتي تم اختيارها بشكل قصدي كونها تحتوي على متطلبات الدراسة وخدمة لأغراضها.

وقد خلصت في الأخير إلى مجموعة من النتائج أهمها:

- أن مسلسلات الأنمي لم تعد تبرز الثقافة اليابانية وترسخها في أذهان أفراد البلدان الأخرى بل تطورت إلى الاقتباس من عدة ثقافات أخرى لاستقطاب أكبر عدد ممكن من المشاهدين، وهذا ما برز في مسلسل الأنمي الياباني ماجي: متاهة السحر الذي اقتبس أحداثه وبنائها من الثقافة العربية الإسلامية من خلال إبراز الأسماء، اللباس، العمران والموسيقى العربية التي احتفظت بهويتها بشكل كبير مع إضافة نظرة المخرج إليها حتى تبقى هوية الأنمي داخل النطاق الياباني.

الكلمات المفتاحية: الأنمي الياباني، الطابع العربي، العمران، اللباس، الموسيقى، ماجي متاهة السحر

Summary of study

This study, entitled « **Employing the Arabic character in the Japanese anime series "Magi the labyrinth of magic"** » With the aim of revealing the Arabic character from clothes, architecture and music_The employee in the Japanese anime under study and the way it is presented to viewers of different nationalities and spectra, we intentionally chose this work, directed by Koji Masunari and illustrator Yoshifumi Utera, because it contains the elements that we wanted to study, as well as due to the popularity of the series itself among other anime series. The semiological analysis method has been used based on Roland Barth's approach as one of the approaches that researches the meanings, symbols and implicit messages of the content of television works, where we put forward the research problem to put it in the appropriate context, which is summarized in: How was the Arabic character employed in the Japanese anime series Magi The Labyrinth of Magic?

And the method used in this study was based on the analysis of five sequences each contains eight to ten clips representing the series clips which were deliberately selected because they contain the requirements of the study and serve its purposes. In the end, we reached a set of results, the most important of which are:

-The anime series no longer highlights Japanese culture and consolidates it in the minds of different regions, but rather has evolved to adapt from several other cultures to attract the largest number of viewers, this is what appeared in the Japanese anime series Magi the labyrinth of magic which borrowed its events from the Arab-Islamic culture by highlighting the names, clothes, architecture and Arab music that retained its identity to a large extent with the addition of the director point of view, so that the identity of the anime remains within Japanese culture.

key words: Japanese anime, Arabic cultural, architecture, clothes, music, Magi The Labyrinth of Magic.